

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

Representing **Self, without a Lawyer** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN COCHISE COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE COCHISE)*

Case Number: _____

(Número de caso:)

Name of Petitioner/Party A

(Nombre del/de la Peticionante/Parte A)

Name of Respondent/Party B

(Nombre del Demandado/Parte B)

**MOTION FOR POST-DECREE
TEMPORARY ORDER WITHOUT
NOTICE FOR MODIFICATION OF**
*(MOCION PARA ORDEN DE
MODIFICACIÓN TEMPORAL SIN AVISO
POSTERIOR A LA SENTENCIA PARA)*

**LEGAL DECISION-MAKING
(LEGAL CUSTODY) / (TOMA
DE DECISIONES LEGALES
(CUSTODIA))**

**PARENTING TIME / (TIEMPO
DE CRIANZA)**

Other: _____
(Otro:)

**I MAKE THE FOLLOWING STATEMENTS TO THE COURT UNDER OATH OR
BY AFFIRMATION: / (HAGO LAS SIGUIENTES DECLARACIONES AL TRIBUNAL
BAJO JURAMENTO O POR AFIRMACIÓN:)**

1. MY NAME IS: _____

(MI NOMBRE ES:) **(Name of Person asking for Emergency Order) / ((Nombre de
la persona que está solicitando la orden de emergencia))**

2. **REASONS WHY I NEED THIS ORDER.** Explain in detail the emergency facts which now exist, what irreparable injury (serious or life-threatening injury or damage that cannot be prevented or undone) to you or the child(ren) that might occur without this Order: (Use additional paper if necessary): / (RAZONES POR LAS QUE NECESITO ESTA ORDEN. Explique en detalle las condiciones de emergencia que existen ahora, qué lesión irreparable (daño o lesión grave o que ponga la vida en peligro que no puede prevenirse o anularse) para usted o para el menor o menores que pudieran ocurrir sin esta orden. (Use hojas adicionales, de ser esto necesario):) (Explique en inglés)

Check here if continued on attached page(s). / (Marque aquí si continúa en una hoja u hojas adicionales.)

3. **PEOPLE INVOLVED.** This Motion concerns the following people: / (PERSONAS INVOLUCRADAS. Este pedimento atañe a las siguientes personas:)

Name of Party A: _____
(Nombre de Parte A:)

Name of Party B: _____
(Nombre de Parte B:)

Name of Other Person: _____
(Nombre de otra persona:)

Name of Other Person: _____
(Nombre de otra persona:)

Name(s) of Children: _____
(Nombre(s) de los menores:)

4. **REQUIRED INFORMATION: NOTICE OR REASONS WHY NOTICE NOT ATTEMPTED.** Actual Notice regarding a request that affects another party's rights concerning his or her children is normally required. Below, mark the box to show whether you gave or attempted to give notice to any other parties or their attorneys. / (INFORMACIÓN REQUERIDA: AVISO O RAZONES POR LAS QUE NO SE TRATÓ DE DAR AVISO. Normalmente se requiere que haya un aviso pertinente a una solicitud que afecte los derechos de otra parte en lo que se refiere a sus hijos. Marque la casilla para indicar si usted dio aviso o trató de dar aviso a cualquier otra de las partes o a sus abogados.)

I GAVE or ATTEMPTED TO GIVE NOTICE TO THE OTHER PARTY AS FOLLOWS: Explain when, how, and to whom you attempted to give notice. / (DÍ o TRATÉ DE DAR AVISO A LA OTRA PARTE, COMO SIGUE: Explique cuándo, cómo y a quién trató de dar aviso.)

OR / (O)

I DID NOT ATTEMPT TO GIVE NOTICE BECAUSE: If you marked this box you **MUST** explain what injury, loss or damage you or the child(ren) would suffer if you gave the other party advance notice of this Motion. (Use additional paper if necessary). / (NO TRATÉ DE DAR AVISO PORQUE: Si marcó esta casilla, usted **TENDRÁ** que explicar qué lesión, pérdida o daño usted o el menor o los menores pueden sufrir si usted da aviso anticipado de este pedimento a la otra parte. (Use hojas adicionales, de ser esto necesario).) (Explique en inglés)

Check here if continued on attached page(s). / (Marque aquí si continúa en una hoja u hojas adicionales.)

5. **I FILED a “regular” Petition for modification of legal decision-making (legal custody) and/or parenting time in the Superior Court of Arizona in ~~REKLVH~~ County on this date: _____.** I attached a copy of that petition to the Judge’s copy and to the other party’s copy of this Motion. / (PRESENTE una petición “regular” para la modificación de la toma de decisiones legales (custodia) y/o tiempo de crianza en el tribunal superior del condado de ~~RFLVH~~ esta fecha XXX. Anéx una copia de esa petición a la copia del juez y a la copia de esta moción de la otra parte.)

I WILL FILE a “regular” Petition for modification of legal decision-making (custody) and/or parenting time in the Superior Court of Arizona in ~~REKLVH~~ County AT THE SAME TIME I file this TEMPORARY EMERGENCY Motion on this date. I will attach a copy of that petition to the Judge’s copy of this Motion and to the other party’s copy of this Motion. / (PRESENTARE una petición “regular” para la modificación de la toma de decisiones legales (custodia) y/o tiempo de crianza en el tribunal superior del condado de ~~RFLVH~~ AL MISMO TIEMPO que presento esta moción de EMERGENCIA TEMPORAL en esta fecha. Anexaré una copia de esa petición con la copia de la moción del juez y la copia de la otra parte.)

6. **INFORMATION ABOUT OTHER EMERGENCY CASES INVOLVING THE SAME PARTIES OR CHILDREN: Mark the boxes that apply and write in the information requested.** / (INFORMACIÓN SOBRE OTROS CASOS DE EMERGENCIA QUE INVOLUCREN A LAS MISMAS PARTES O MENORES: Marque las casillas que correspondan y anote la información solicitada.)

Current emergency cases: To the best of my knowledge, there are no pending proceedings for emergency orders about these children in any other court. (If this is not a true statement, this Court may not be able to enter an Order and you may want to consult a lawyer for advice.)

(Casos actuales de emergencia: A mi leal saber y entender, no hay procesos pendientes para órdenes de emergencia acerca de los menores en ningún otro tribunal. (Si ésta no es una declaración cierta, es posible que este tribunal no pueda presentar una orden y será conveniente que usted consulte a un abogado para obtener asesoría.))

Past emergency cases: Either or both parties have filed for emergency court orders in the past. (If so, complete the following information. Use additional paper if necessary.) / *(Casos de emergencia antiguos: Una o ambas partes han solicitado órdenes de emergencia del tribunal en el pasado. (De ser así, complete la siguiente información. Use hojas adicionales, de ser esto necesario.))*

Names of Parties: / *(Nombres de las partes:)*

Date of Order, Judgment, Dismissal, etc.: _____

(Fecha de la orden, sentencia, desestimación, etc.:)

Case No. / (Número de caso) _____

Location of court (City and State): _____

(Ubicación del tribunal (Ciudad y estado):)

Explain Type of Case: (Juvenile, Criminal, Order of Protection, etc.)

(Explique el tipo de caso: (Juvenil, criminal, orden de protección, etc.))

Explain what order or judgment said, or basis for dismissal:

(Explique lo que la orden o sentencia dijo, o la base de la desestimación:)

7. ALL OTHER COURT CASES INVOLVING EITHER OR BOTH OF THE PARTIES: Describe all other court cases that involve either or both of the parties, whether pending or not, including criminal cases. Complete all the information for each court order (use extra paper if necessary). / *(TODOS LOS OTROS CASOS JUDICIALES QUE INVOLUCREN A UNA O A AMBAS PARTES:*

Case No. _____
(Número de caso)

Describe todos los demás casos judiciales que involucren a una o ambas partes, ya sea que estén o no pendientes, inclusive los casos criminales. Complete toda la información para cada orden del tribunal (use hojas adicionales, de ser esto necesario.)

Names of Parties: / (Nombres de las partes:)

Date of Order, Judgment, Dismissal, etc.: _____
(Fecha de la orden, sentencia, desestimación, etc.):)

Case No. / (Número de caso) _____

Location of court (City and State): _____
(Ubicación del tribunal (Ciudad y estado):)

Explain Type of Case: (Juvenile, Criminal, Order of Protection, etc.)
(Explique el tipo de caso: (Juvenil, criminal, orden de protección, etc.))

Explain what order or judgment said, or basis for dismissal:
(Explique lo que la orden o sentencia dijo, o la base de la desestimación:)

Status of Case Now: _____
(Estado actual del caso:)

Final Order Entered; Case is Over. Date Order/Judgment signed: / (Se ha presentado la orden final; el caso ha concluido. Fecha en que se firmó la orden/sentencia:)

Hearing Date Set On (date): / (La fecha de la audiencia se estableció para el (fecha):) _____ **at (time):** / (a (hora):) _____

Other (explain in detail): / (Otro (explique en detalle):)

Check here if continued on attached page(s). / (Marque aquí si continúa en una hoja u hojas adicionales.)

8. ANY OTHER GOVERNMENT AGENCY INVOLVEMENT WITH EITHER OR BOTH THESE PARTIES, OR THESE CHILDREN: State whether there have been or are any complaints with or investigations by any government agency, including the Arizona Department of Child Safety, involving the parties

or the child(ren). If so, explain the agency, date, type of case, and status of case.
(PARTICIPACIÓN DE CUALQUIER OTRA AGENCIA GUBERNAMENTAL CON UNA O AMBAS PARTES O CON ESTOS MENORES: Indique si hay o ha habido alguna queja presentada o alguna investigación realizada por una agencia del gobierno, lo que incluye el Arizona Departamento de Seguridad para Niños que involucre a las partes o al menor o menores. De ser así, indique la agencia, la fecha, el tipo de caso y el estado del caso.)

9. CRIMES OF EITHER PARTY: Explain here if either party or people involved with this Petition have been charged with committing a dangerous crime including child molestation or domestic violence: / (CRIMENES DE CUALQUIERA DE LAS PARTES: Explique aquí si cualquier parte involucrada en esta petición ha sido acusada de cometer un crimen peligroso, o que incluye abuso infantil o violencia doméstica:)

I MAKE THE FOLLOWING REQUESTS TO THE COURT:
(HAGO LAS SIGUIENTES SOLICITUDES AL TRIBUNAL:)

- 1. For a Temporary Modification Order without Notice as follows: Check the boxes that apply: / (Para una Orden de modificación temporal sin aviso, como sigue: Marque las casillas pertinentes:)**
- Awarding me Temporary Legal Decision-making and Physical Custody of the child(ren) until a full court hearing.** / *(Para que se me adjudique la toma de decisiones legales temporal o la custodia física del menor o de los menores hasta que tenga lugar una audiencia judicial plena.)*
 - Canceling parenting time (formerly “visitation”) for the other party until a full court hearing.** / *(Que cancele el tiempo de crianza (previamente “visitación”) para la otra parte hasta que tenga lugar una audiencia judicial plena.)*
 - Changing the parenting time schedule until a full court hearing, as follows:** / *(Que cambie el horario del tiempo de crianza hasta que tenga lugar una audiencia judicial plena, a saber:)*
-
-

Other (explain): / (Otro (explique):) _____

2. **For a court hearing where the parties can testify about the facts related to this Motion for a Temporary Modification Order without Notice and the Petition for Modification of Legal Decision-making (Legal Custody) and/or Parenting Time, so that the Judge can decide whether to continue or modify the terms of any emergency (without notice) Order. / (Para una audiencia del tribunal en la que las partes pueden testificar acerca de los hechos relacionados con este Moción para un orden de modificación temporal sin aviso y la Petición de modificación de la toma de decisiones legales y/o tiempo de crianza, para que el juez pueda decidir si continuar o modificar los términos de toda orden de emergencia (sin aviso).)**

3. **For any other order that is in the best interests of the minor children named above. / (Para cualquier otra orden que sea lo que más convenga a los menores antes mencionados.)**

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF _____

(ESTADO DE)

COUNTY OF _____

(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date) / (fecha)**

(Notary seal) / (Sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public

(Secretario Auxiliar o Notario público)